



Junta General del Principado de Asturias

Año 2005

VI LEGISLATURA

5 de mayo

XXVI Selmana de les Lletres Asturianes

Llectura de Poemes

**Acto celebrado el jueves 5 de mayo de 2005
en el Salón Europa de la Junta General**

La señora **PRESIDENTA**: Señores:

Quiero en primer llugar da-yos les gracies pola so presencia nesti actu na Xunta Xeneral y tamién, cómo non, pola so participación na llectura de poemes de los nuegos autores contemporáneos.

Hai tiempu, la Conseyera de Cultura propúsonos la posibilidá de que'l Parllamentu d'Asturies participare na celebración de la XXVI Selmana de les Lletres, dedicada nesta ocasión a la poesía contemporánea. La iniciativa foi acoyida con munchu interés polos grupos parllamentarios y d'ello esti actu que tamos a puntu d'entamar y onde vamos dar llectura a delles poesíes escrites na nuesa llingua.

Asina, y per primer vegada, la Xunta Xeneral súmase activamente a esta celebración que, enfotada na creación lliteraria asturiana, quier contribuir a la promoción, espardimientu y salvaguarda de la nuesa llingua, una llingua viva qu'evoluciona de continuo.

Poru, y dientro d'esti marcu, asoleyamos l'antoloxía *Cuarenta poemes*, un recorriu pela obra de venti autores asturianos que son parte de los homes y muyeres que, nel so enfotu creador, usen la nuesa llingua y tresfórmenla n'obra poética, permitiéndonos a los demás disfrutar de la pallabra camudada n'arte.

El nuesu agradecimientu a Manuel Asur, Xuan Xosé Sánchez Vicente, Roberto González-Quevedo, Taresa Lorences, Miguel Rojo, Ángel Álvarez Llano, Antón García, Esther Prieto, Humberto González, Lourdes Álvarez, Berta Piñán, Xuan Bello, Pablo Antón Marín Estrada, Xuan Santori, Fran Gayo, Xandru Fernández, José Luis Rendueles, Martín López Vega, Pablo Rodríguez Medina y Ana Vanessa Gutiérrez. A los sos versos vamos poner voz darréu. Gracies a Ámbitu, responsable de la xestión editorial del llibru qu'agora presentamos. Gracies a Seamus Heaney, pergrán poeta irlandés y premiu Nobel de

Lliteratura que güei ta equí con nós, y gracias tamién a toos ustedes, Diputaos, Diputaes, miembros del Conseyu de Gobiernu, representantes institucionales, por atrevese a participar d'esti actu de llectura (nun ye fácil llee poesía en públicu) y contribuyir asina a la difusión de la nuesa cultura, de la nuesa llingua, que ye una de les señes d'identidá del nuesu pueblu.

Munches gracias. (*Aplausos.*)

De Miguel Rojo, "La casa".

"Desque marchaste

la casa ta más grande yá sola
como si nu camín d'ayer a güei
-y medraran pasiel.los ya cuartos
ya las escaleras se-y subieran
tontamente a la cabeza.

Asina de l.loca ta la casa desque
marchaste.

Ya nun son los platos nu bañal
nin la ropa esparcida
pol suelu —como si una primaveira
de xersés ya calcetos s'hobiera metíu
polas ventanas a tou trapu— ía
el mesmu aire que contién la casa
que se fexo comu más verde ya encalistráu.

Ya dame mieu que cuandu mañana l.levante
de la cama sola
m'escaeza por un l.laberintu
ya nun atoupe la puerta
que da pa ti".

(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):** Ana Rosa Migoya Diego, Consejera de Cultura.

La señora **CONSEJERA DE CULTURA, COMUNICACIÓN SOCIAL Y TURISMO (Migoya Diego):** De Xuan Xosé Sánchez Vicente, "Asturies fiya del agua".

"Si l'agua nun supiere
los tos caminos
allamparíen de sede
lleña y gorbizos.

Si les fontanes tuyes
nun esistieren
lloraríen pol verde
les saltaderes.

Quien nun sepia'l to nome,
Tántalu vueltu,
que les agües se-y fagan
polvu d'arenas.

Quien nun sepia'l to nome
nin onde quedes,
que les fontes se-y tornen
toes llamuergues.

Quien nun duerma nel rueldu
de los tos xaguanes

morrerá nel silenciu
de tierres blanques.
¿Cómo pensate, Asturias,
valle o montaña
si te fexo la tierra
d'orbayu y agua?"
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):** Seamus Heaney, poeta irlandés, Premio Nobel de Literatura en 1995. (*Aplausos.*)

El señor **Heaney (Premio Nobel de Literatura en 1995):** "Los cantarinos d'Asturies", tercera parte.

"En San Xuan de l'Arena, el día yera claru y tresparente.
Dos ríos fluyíen xuntos baxo la lluz del sol.
Los regueros rayaben el sable raso.
El mar boriaba y brillaba fuera del bar.
Y, pela tarde, gaviotes in excelsis
peñeraben y rellampaben nel aire como molacinos
colos sos xiros rápidos y los cirios y los responsos
na gran escurrida resonante de la catedral
de l'apartada Computela, *stela, stela*".
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):** Fernando Lastra Valdés, Portavoz del Grupo Parlamentario Socialista.

El señor **LASTRA VALDÉS:** Pablo Antón Marín Estrada, Sama de Llangréu, "El balagar".

"Un balagar d'herba seco
varáu na calma soledá de la tierra.
Ende, aculló de los montes,
llueñe de l'aldea y del ríu,
el mundu semeya un ermu llonguísimu,
y una brisa sele, fría
va esmarallando breznes del balagar
pel prau amoyentáu,
baltiendu adulces el llabor
que tanto costó entamar,
desarmando el mesmu orde del universu.
Más lluegu qu'otros díes
vendrá güei la nueche.
Dientro, no fondo
del balagar palpe adulces
un corazón cansu.
Caen breznes nel prau,
caricies mui leves
que respiguen
el piel de la tierra.
Solu el corazón.
Más lluegu qu'otros díes
vendrá güei la nueche".
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):** Ovidio Sánchez Díaz, Portavoz del Grupo Parlamentario Popular.

El señor **SÁNCHEZ DÍAZ:** Xuan Bello, "Memoria".

“Namás t’alcuerdes
del aire verde ente les fueyes del ablanu,
la mano escaceyando l’allegría
de ser nenu siempre,
una tarde y otra,
pos el tiempu inda nun esistía y la muerte

—la muerte yera una columna eléctrica
onde posaben, solemnes, los páxaros”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**:
Noemí Martín González, Portavoz del Grupo
Parlamentario de Izquierda Unida-Bloque por Asturias.

La señora **MARTÍN GONZÁLEZ**: “Escuela cruda”,
Fran Gayo, Xixón.

“Al amanecerín daquién pica na persiana y da la gafa
[noticia.
Pal neñu supón la primer toma de contactu cola muerte.
Atota la bata, calza les zapatilles y el camín va
[debuxándose énte los sos pies.

Y na nueche picó con mano firme na persiana,
y enunció la canción con voz fría per primer vegada.
Y entamé a caminar con un cristal llantáu nel alma.

Y nel valle,
la procesión enseñóme a escribir
cola peor caligrafía
cada día, cada nueva despedida.

Y esa lluz, al fin, ya nun me quita de dormir,
aunque cada día m’empobina un señín más haza’l final.

Y el silenciu de los que marcharon foi construyendo
un patiu de recréu,
escuru y fríu como’l peor de los miedos”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**:
José Luis Iglesias Riopedre, Consejero de Educación
y Ciencia.

El señor **CONSEJERO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA
(Iglesias Riopedre)**: De Lourdes Álvarez García,
“Palabres”.

“Ámovos palabres xiblu que me peslláis los llabios;
palabres ensin dicir
qu’asomáis a los güeyos delles veces
y en madexes d’agua espardéis la murnia y l’orpín,
y el collar allunáu encesu en toles nueches.
Ámovos entós, a la escontra’l silenciu, dientru de mi
—manacial prietu de prietu xorrecer y rabia—
porque sois tolos soles que me faen falta ver
curiando de les tardes.
Palabres clares de mio casa,
rellumos marxinales que recoyéis la voz
nel frío de los iviernos, palabres ensin dicir,
palabres calteníes na mio llingua: ámovos”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**:
Francisco Javier García Valledor, Consejero de
Justicia, Seguridad Pública y Relaciones
Exteriores.

El señor **CONSEJERO DE JUSTICIA,
SEGURIDAD PÚBLICA Y RELACIONES
EXTERIORES (García Valledor)**: De Manuel Asur,
pal Surdimientu.

“Atiendi, Asturias, atiendi
lo que falo na to fala
aunque nos oyíos tengas
muncha llingua castellana.
Sé que sofristi abondu
que fuisti más nueche qu’alba
que fixisti too dafechu
lo que sentíes pel alma.
Selo bien, pero’l dolor
golviósete una mordaza
dexándote a fuerza sombra
una llaceria na fala.
Esa llaceria esparcióse
como una postiella gafa
fendió to llingua llariega
fasta torgate falala.
Y la hestoria que pulsiasti
cola pallabra bien alta
quedando fo callandina
como ensin alcordanza.
Y ensin alcordanza un pueblu
nun tien futuru a la llarga.
Atiendi, Asturias, atiendi
lo que falo na to fala”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**:
Pilar Fernández Pardo, Senadora por Asturias del
Partido Popular.

La señora **Fernández Pardo (Senadora)**: De Antón
García, “Cutariellu”.

“Como l’aire na tarde d’aquel tesu
apacible ya amable pa min yeres,
amiga, cuando m’ufríes nes manes
la lluz, ya les tues palabres sonaben
secretres na solera de la nueche.
Llonxe, esparcides pel valle, unes cases
maduraben al sol tebio del brano.
Xuntos sentíemos l’inquietu enredar
de los nenos, el ruxir de la yerba
onde una culuebra que s’esquilaba
texía ente nós l’amor d’estos versos.
Les seques palabres entretuviémonos
llabrándoles con voz ronca ya alegre.
Naquel agostu amburaba la tierra
un ardiente, silenciosu deseyu”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**:
Santos González, Vicerrector de Estudiantes y
Cooperación.

El señor **Santos González (Vicerrector de Estudiantes y Cooperación)**: Sí. “Yera...”, de Humberto González.

“Yera xueves d’orbayu, un xueves valeru.
Naide nun había enfrente l’espeyu
a la gueta d’una semeya rápida de la vida.
Vi les muezques aeries del silenciu
tomando como bisbileiros tol valle
y tres el sol de las vieyas, amada mía,
a la to ausencia conociendo’l silabariu de la eternidá”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**: Carlos Madera, Director General de Promoción Cultural y Política Lingüística.

El señor **DIRECTOR GENERAL DE PROMOCIÓN CULTURAL Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA (Madera González)**: “Paniceiros”, de Xuan Bello.
“Conozo un país onde’l mundu llámase
Zarréu Grandiel.la Picu la Mouta Paniceiros

Un mundu que perdéu l’aldu los caminos
Xerusalén llevantao na palma la mano d’un nenu

Un mundu que yera altu luminosu esbeltu
Naciente y fonte y vocación de ríu

Onde los homes callen y el silenciu ye renuncia
Onde escaecimos el ser Onde claudicamos

Un país onde la casa cai cai l’horru la ponte
El molín la ilesia l’home tamién cai

Onde la mirada yera pura cenciella
la xaceda que dexara la nube en cielu

Onde namás nos queda la memoria
corrompida de la infancia La nuesa soledá

L’abandonu de nueso”.
Gracies. (*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**: Ana Cano González, Presidenta de la Academia de la Llingua.

La señora **Cano González (Presidenta de la Academia de la Llingua)**: De Pablo Rodríguez Medina.

“Agradezo los días
de nuble nos que conocí
el tocar del orbayu
a campana dolidada
caltrando la tierra. Tamién
l’escuro tremer de la peña
furada y el color
doliu de l’ausencia
que deprendí a facer
de les coses que más quies.
Agradezo

la vida d’entós que me dexó
la marca en cada fechu
la fondigaya escura

agradezo
lo que d’entós me queda:
esi tastiar de l’ausencia
na mano güeca en que de neñu
cabía’l mundu”.
Gracies. (*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**: Manuel de la Cera, Presidente del Consejo de Comunidades Asturianas.

El señor **Fernández de la Cera (Presidente del Consejo de Comunidades Asturianas)**: De Felipe Prieto, “Los que quedaron”.

“Dexáronnos equí
pa morrer solos y amancios
como mazanes vieyes...,
y los corazones esgonciaos
como en dayuri les portielles.
Dexáronnos equí
per entre les utres y les peñes,
y el cuchu amontonáu
peles caleyes.
Dexáronnos equí pa buscar vida
y daqué pa jacer coles sos manes
que la tierra yá se ve
equí ena ería
y menos non se verá pentre alemanes.
Dexáronnos equí
con una tierra vieya y espurría
que por non dar non da nin herba roína.
Dexáronnos equí
los vieyos, y los cuexos y ciegos,
y hasta los muertos
quedareense na osera
colos güesos axuntaos nun maniegu.
Denantes había palombes nesti pueblo,
Agora nuestres palombes son los cuervos”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora)**: Ramón d’Andrés, Director de la Oficina de Política Lingüística.

El señor **D’Andrés Díaz (Director de la Oficina de Política Lingüística)**: De Berta Piñán, “Los llandes d’un corazón”.

“Percorrí los caminos del agua,
d’Istambul a Venezia, la nieve en St. Michel,
totala dolía, alcuérdome, los regatos
nes manes y l’arena cruzando
un océanu más llargu
que l’olvidu, el llagu Constanza
y los iviernos, ellí asomé un día,
los oasis, bebí d’aquelles fontes.
Entainé aína los caminos del home,
paréme nes ciudades, compré especies
les que quixi, nuna esquina de Praga,

nuna mísera caleya qu'acaba nel Moldava
 vi una nueche el rostru de la muerte
 y xuro que sorrió mientras pasaba.
 Conocí animales que tovía nun teníen
 Nome, contemplé inxenos, la inútil,
 absurda maquinaria que mide los retayos
 del tiempu, el tráficu en Bombay, la carretera
 de Sintra y unos versos que prefiero escaecer.
 Lleí a los clásicos y comí al pie de los caminos
 munches veces con xente que falaba llingües
 diferentes, teníen dioses diferentes.
 Exploré los caminos del aire,
 contemplé minaretes y mezquites, torres,
 el sol saliendo en Chichén Itzá, l'aguya de
 Colonia, una tarde a soles, en monte, y les ruines.
 Percorrí, les siendes, los pontes,
 los caminos, pero nin un solu pasu di
 fuera de les angostes llindes
 del to corazón".
 (Aplausos.)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
 Rubén Almeida Zurbano, Diputado del Grupo
 Parlamentario Socialista.

El señor **ALMEIDA ZURBANO:** "Lliberar l'amor", de
 Manuel Asur.
 "Nun folleru alcontré l'amor
 Tinía los güeyos esbillaos.
 La voz cimblante.
 El cuerpu oriciáu.
 Peles pocilgues afalaba.
 Peles cantarielles xorrecía.
 Polos antros amoriaba...
 Esti ye l'amor que nun se fixo.
 L'amor perdíu.
 L'amor nun declaráu.
 Dir toos a facer l'amor?
 Dir toos a remanecelu.
 Dexái, amantes, les alcobes,
 dexái, monxes, el llupanar.
 Salí, maníacos, del oligopolíu.
 Que naide seya de naide
 pa que toos faigan l'amor".
 (Aplausos.)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
 Faustino Álvarez, Diputado del Grupo Parlamentario
 Socialista.

El señor **ÁLVAREZ ÁLVAREZ:** "La nieve del Aramo",
 de Lourdes Álvarez.
 "Van cobrando los güeyos el posu la ceniza,
 la lluz que llastió nellos abángase al iviernu.
 Sé que por más que vuelva, enxamás voi ser quién
 a quitate, dafechu, el frío de les manes,
 les tardes terecíos buscando lo solano,
 el tiempu que, valeru, s'esfrez ente visillos
 y fexo del to cuerpu la dureza del xil.
 Sicasí vengo agora a celebrar contigo
 los retayos qu'entá nos ceda l'alcordanza,
 el rir col que vivimos los avientos y el vino

al dieldu de la lluna, refecha nes vidayes
 la nieve del Aramu que s'esparde na tierra".
 Muches gracias. (Aplausos.)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
 Joaquín Aréstegui Artime, Diputado del Grupo
 Parlamentario Popular.

El señor **ARÉSTEGUI ARTIME:** "La muerte", de
 Roberto González-Quevedo.
 "Él vivía al nuesu l.lau.
 Con nós cruzóu las nueites
 de los branos escuros
 ya talióu las corradas
 al esneviar el día.

Muitos yeran los xuegos,
 xugábemos a escondenos ya autoupanos.

L.levánonlu un día a la furaca
 ya dixerón que taba muertu,
 qu'enxamás xugaríamos con él.

Pero nós nun creyimos la hestoria.
 Ya como briespas busquemos
 el sou cuerpu,
 comu briespas busquemos
 el sou cuerpu.

Amirémoslu tou,
 namás dexemos de mirare
 na furaca,
 pos sabíamos qu'al.lí nun podía tare.

Un día pol outuenu
 dímonos por vencidos.
 Engaramaos a un bedul
 diximos-l.ly bien fuerte,
 conos güechos chenos de tristura,
 cona voz mochada de ternura:
 'Amigu nuesu: ¡Ganasti!
 ¡Nun somos a alcontrate!'

Los outros dedícanse a vivire.
 You, dedícome a pensare.
 Ya cuando piensu digu al nuesu amigu:
 '¡Ganasti, amigu nuesu,
 nun t'alcuento!'.
 (Aplausos.)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
 Diana Camafeita Fernández, Diputada del Grupo
 Parlamentario de Izquierda Unida-Bloque por
 Asturias.

La señora **CAMAFEITA FERNÁNDEZ:** "A escuras",
 de Taresa Lorences.
 "Morréu'l fueu.
 A escuras foi quedando la sala.
 Tría un ciertu son de despedida la
 última rayada que dibuxóu un cuadriel.lu.
 A escuras, sumida y l.lobriega,

quedóu la casa.
Nunca más sonaron golpes tres de la puerta
pichada. Nin se sentíu una esquila
na redolada, nin outru carru cantóu
nunca
na corrada”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Montserrat Fernández Argüelles, Diputada del Grupo
Parlamentario Socialista.

La señora **FERNÁNDEZ ARGÜELLES:** “De la casa
del padre”, de Esther Prieto.
“Pesllada la puerta, echaos el cuarterón y los
postigos dexé la casa, por si un día vuelvo.
Caltengo nel envés de la memoria caminos
y caleyes de champán y d’escuela: imprecisa
cartografía del vencíu.
De la casa del padre salí travesando
los más altos puertos de piedra, y salté sebes
y esguilé árboles de frutes duces y amargues.
De la casa del padre llegué hasta esti día
como zrezu xaponés que nada guarda
y mira pal suelu, de revés, plasmáu y sordu”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Carlos Galcerán Quirós, Diputado del Grupo
Parlamentario Popular.

El señor **GALCERÁN QUIRÓS:** “El frío medró en mi”,
de Lourdes Álvarez
“Apuremos la risa de la suerte,
siempre desfavorable, y too se nos dispunxo
comu costra de sal nos llabios mudos.
Yera difícil tresmitise y sabese,
na mirada de cuarzo daqué se nos prendiera.
Por eso ayer nun sabía desplicate
cómu foi creciendo’l frío en mi,
cómu foi que quedé parada ente les fuentes
y esti presentimientu doloríu de les manes
que tienen comu cierto’l que te pierden”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Rodrigo Grossi Fernández, Diputado del Grupo
Parlamentario Popular.

El señor **GROSSI FERNÁNDEZ:** “Too muerre”, de
Pablo Rodríguez Medina.
“Voi dicite que too muerre
ensel, qu’hai tristures de fienu
que mos arrodien y quiten los finxos,
les lláparaes que nós punximos
dacuando nesta vida,

voi dicite que con too arrampló l’agua
y aquella arena prieto que cayía
como nunciu de muerte
nes miraes, tres de cada alón

voi dicite qu’hai nomes
que yá nadie nun renombra, señes
que s’escaecen y llares que muerden
cola so vengación los matos
qu’alienda la borrina

a la fin voi dicite
que nós tamos fechos d’ayeris
que nun vivimos, que baltia a esbarriar
la povisa ayeno na sangre encoso
nesti güei d’escanda y miseria

qu’habrán de tar mataes les llumes
tres de tolos ventanos”.
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Juan Benjamín Gutiérrez Varela, Diputado del Grupo
Parlamentario Socialista.

El señor **GUTIÉRREZ VARELA:** De Pablo Antón
Marín Estrada, “La tierra natal”.
“Nun la llevamos al pechu, con pena,
en misterioses cigües,
nun la cantamos en versos
—el nuestro son desventuráu nun molesta—,
nada nella se pinta al paraísu prometíu.
Nun facemos del nuestro espíritu
materia de compra y vienda;
hasta neso tamos malditos, na miseria,
enmudecíos. Nin siquier nos recordamos.

Y molemos, amasamos, espolvoriamos
estes povises mortales que con nada se mecieran.

La patria ye pa nós folla nes botes, malpenes
tierra ariao qu’esgaya al pisar.
Un día vamos xacer, fundinos nella,
bien tenemos derechu a llamala nuestra”.
Gracias. (*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
José Luis Montes Suárez, Diputado del Grupo
Parlamentario Socialista.

El señor **MONTES SUÁREZ:** “Encofraos”, de Fran
Gayo.

“Salíemos de madrugada
colos güeyos derrotaos
pola rosada
coles manes tremusines,
xelaos hasta l’alma.

Diez minutos
na cuneta
p’almorzar en silenciu
cola sonrisa
cuayada na cara,
cola sonrisa
marcada a tiznu na cara.

Dos o tres
vegaes per selmana
llamar a casa,
apurando les pallabres
pa nun decir nada
o poco más...
Ver l'horizonte
como'l velu
d'una novia qu'escapa
y ponese a trabayar ensin pensar
na nueche anterior,
na llamada,
nos silencios,
na resaca,
nos guah.es,
y esti dolor,
nun sé
qué más contar,
nun sé...".
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Emilio Pérez Cueva, Diputado del Grupo
Parlamentario Popular.

El señor **PÉREZ CUEVA:** De José Luis Rendueles,
"Unes madreñes".
"Les madreñes de mio güelu,
soles y ensin que nadie les use
porque nadie da la talla.

Al veles, alcuérdome
del mio güelu enrestrando'l maíz
sentáu na so tayuela, al rodiu d'él
les fueyes despreciaes,
la familia.

Yera guapo
ver dempués les riestres colgaes
sobre la madera vieyo.

Agora'l maiz ta tirao nel corredor
del horru,
de cualquier manera,
y les madreñes
tán guardaes nuna esquina'l desván,
onde nunca les vemos".
Gracies. (*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Alfonso Rey López, Diputado del Grupo
Parlamentario Socialista.

El señor **REY LÓPEZ:** Voi lleer un poema de Martín
López-Vega, "Escritu nuna servilleta".
"Nun t'enfade que nestos díes llueva abondo,
nun tropezar col azar
nel corazón que siempre deseyasti, que los demás
te parezan felices cuando te miren.
Nun tarrezas estos díes, trátalos con ciñu:
un día sedrán la to señalda".
Gracies. (*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Paloma Uría Ríos, Diputada del Grupo Parlamentario
de Izquierda Unida-Bloque por Asturias.

La señora **URÍA RÍOS:** Voy pesllar esti, esti (...) de
poesíes con un poema de Berta Piñán. Titúlase
"Senegalesa".

"Di-yos que pregunten por mi
na aldea de Thyaroye, ellí conócenme,
saben quién ye mio madre y que-y llamen
Ndiemé, saben quién ye la mio hermana Bebé,
cuála ye la mio casa, ellí conócenme.
Di-yos que pregunten por mi a la vieya Misia
que me vio nacer y que me curó de fiebre
y tuvo una vez na ciudá de Thies a por un diente d'oru,
que pregunten por mi a mio primu Makalou
que lleva a los turistes na so barca de pesca.
Que pregunten a la mio xente, ellí conócenme.
Dí-yoslo. Nun tengo papeles pero ellí saben quién soi.
Ellí conócenme".
(*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):** Luz
Sol.

La señora **Sol García:** Están todos tan tranquilos y
hácenlo tan bien. Voy a intentar leer, al menos con el
alma, un poema de Fernando Pessoa, versión de Xuan
Bello. Titúlase "Como cais estreches cuando llueve".
"Alcuérdome bien de la so mirada.
Atraviesa inda la mio alma,
Como un riscar de fueu na nueche.
Alcuérdome bien de la so mirada. Aquello otro...
Aquello otro nun se perez nada a la vida.

Anueche paseé peles cais como cualquier persona.
Miré pa los escaparates despreocupadamente
y nun atopé amigos colos que falar.
De súpetu vi que taba triste, mortalmente triste,
Tan triste que m'abultó qu'habría seme imposible
Vivir mañana, non porque morriera o me matara,
Sinón porque sería imposible vivir mañana y más nada.

Fumo, suaño, acoldáu nel sillón.
Duelme vivir como una postura incómoda.
Tien d'haber isles allá contra'l sur de les coses
Onde sufrir seya una cosa más suave,
Onde vivir coste menos al pensamientu,
Y onde la xente podía cerrar los güeyos y apigazar al sol
Y recordar sin tener que pensar en responsabilidaes
[sociales
Nin nel día del mes o de la selmana que ye güei.

Abrigo nel pechu, como a un enemigu que tarrezo
[ofender,
Un corazón desaxeradamente espontaniu
Que'l siente tolo que yo suaño como real,
Que lleva col pie la melodía de los cantares que'l mio
[pensamientu canta,
Cantares tristes, como les cais estreches cuando
[llueve".
Gracias. (*Aplausos.*)

La señora **González Rodríguez (Presentadora):**
Dolores Díaz.

La señora **Díaz González:** De Lourdes Álvarez,
"Soles la mar y yo".

"I
Si yo fuere un humeru, talamente,
el sol de primavera nun sería
un tronzao que franciera la mio infancia.

Si yo fuere un humeru, talamente,
l'agua d'abril sería
un estrechu camín medrando nos domingos.

II
Ámovos, pallabres, xiblu que me peslláis los llabios;
pallabres ensin dicir qu'en delles vegaes asomáis a
[los güeyos
y en madexes d'agua espardéis la murnia y l'orpín,
y el collor allunáu encesu en toles nueches.

Ámovos entós, a la escontra'l silenciu, dientru de mi
—manacial prietu de prietu xorrecer y rabia—
porque sois tolos soles que me faen falta ver
curiando de les tardes.
Pallabres ñidies de la mio raza,

rellumos marxinales qu'arrecoyéis mio voz
nel frío de los iviernos, pallabres ensin dicir,
pallabres saborgaes na mio llingua: ámovos.

III
De na te sirvió, agora que la mar y tú tais tan soles,
amparar el mio cuerpu desaniciáu nel aire
cuando les tardes fríes dan cuenta del pasáu,
cuando les grietes mudes son una realidá enriba la
[nuesa piel.

Fuxidizu lo humano, les hores de la lluz
y de la risa cuayáronse nos llabios,
y una vegada más torna la incertidume.

Agora, soles la mar y yo, tamién acariciamos la
[humidanza les foles
y escueznos tanta sal de sabores perdíos,
duelos el nun tener onde afitar los brazos,
ver que l'azul de l'agua s'espalma na nuesa
[ausencia".

(Aplausos.)

La señora **PRESIDENTA:** Quiero da-yos les gracias
por facer posible esti actu.
Llevántase la sesión. (Aplausos.)

